

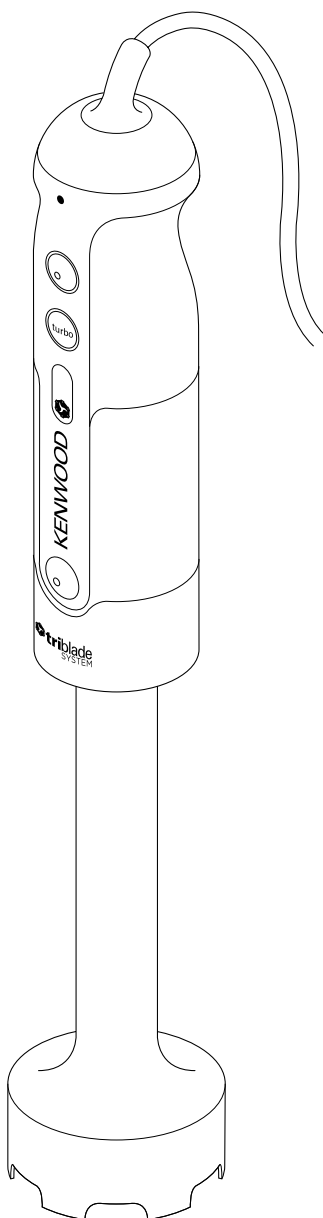
KENWOOD



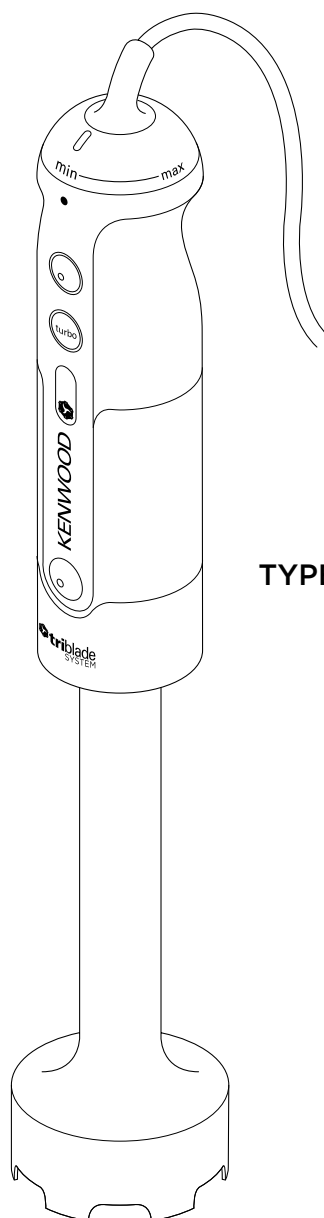
TYPE HDP30 TYPE HDP40

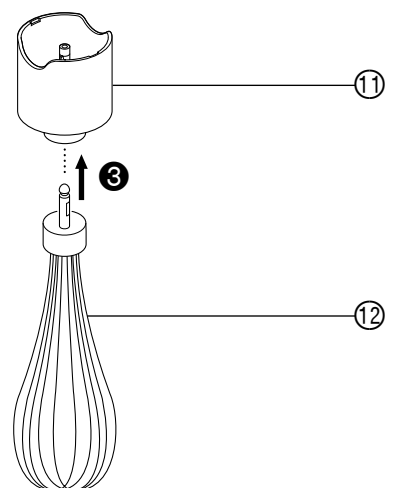
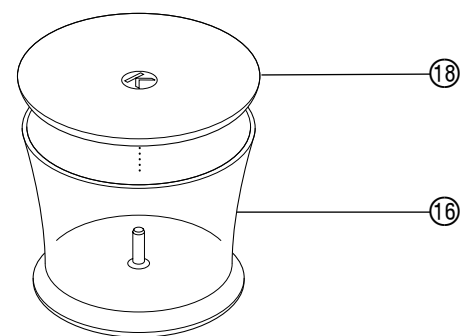
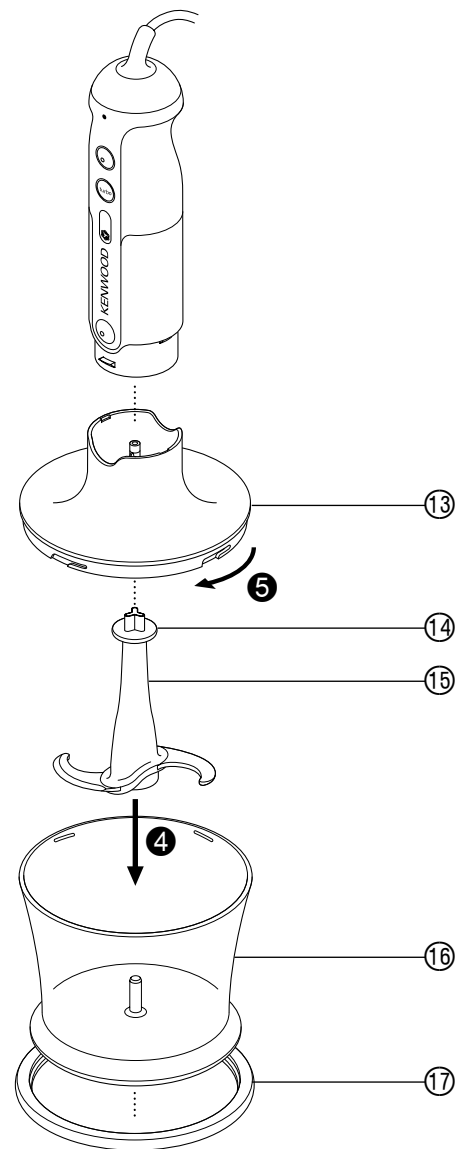
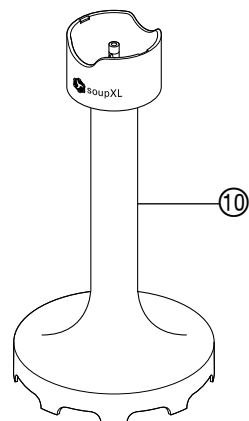
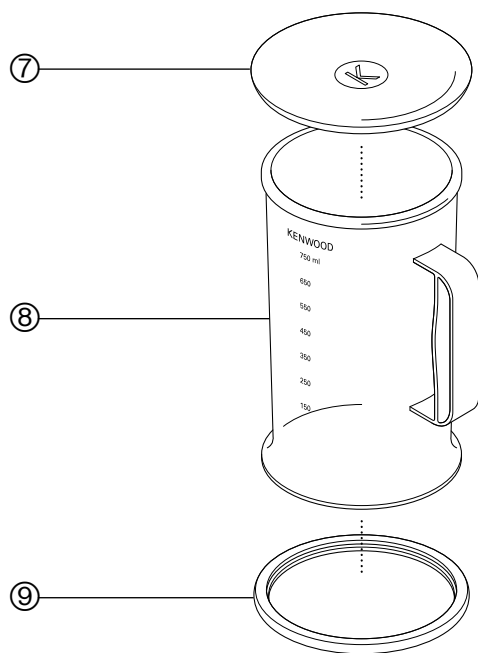
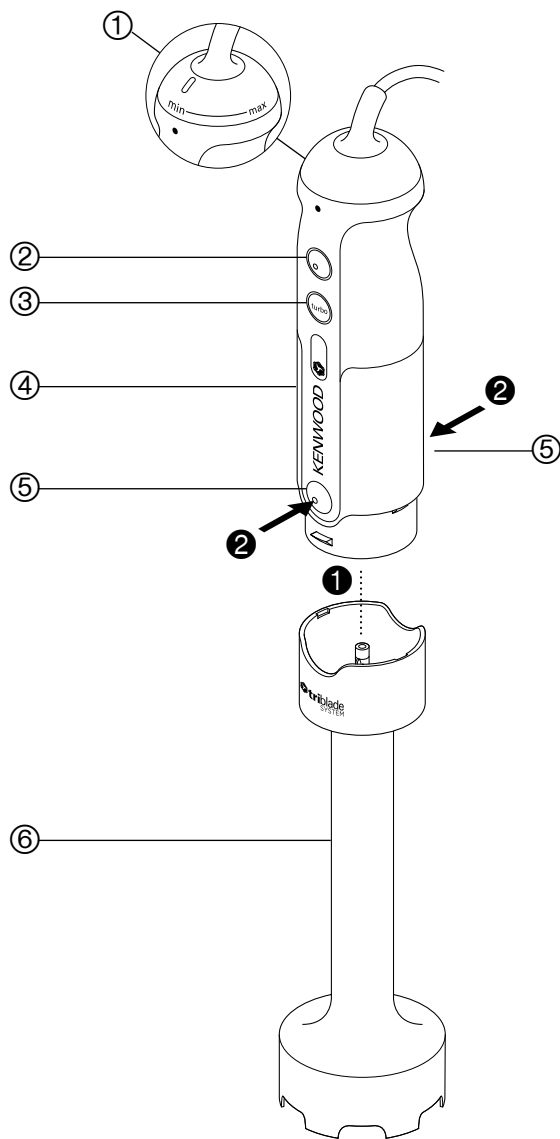
Instrucțiuni

TYPE HDP40

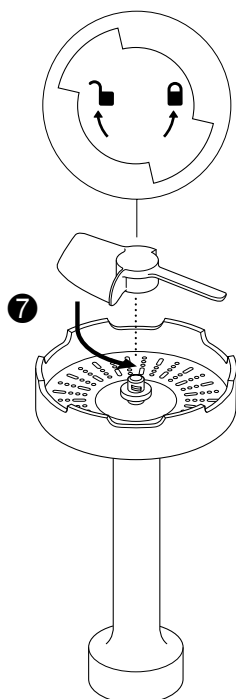
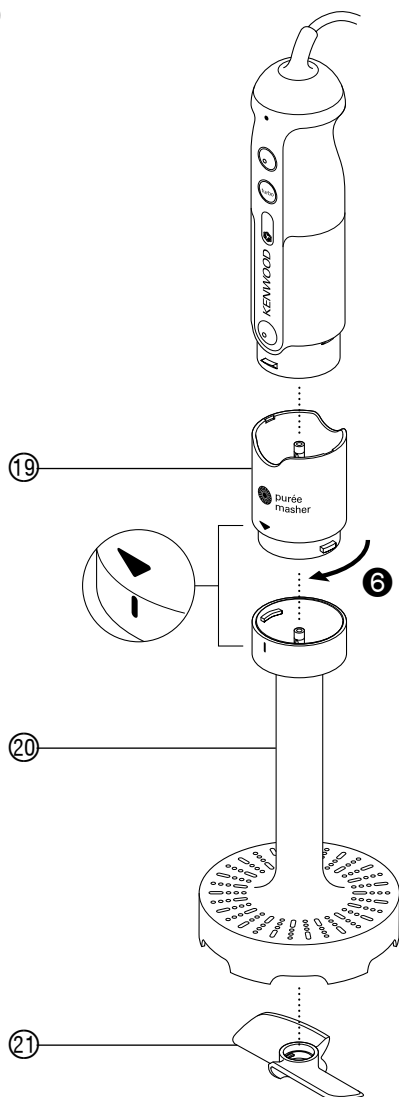


TYPE HDP30

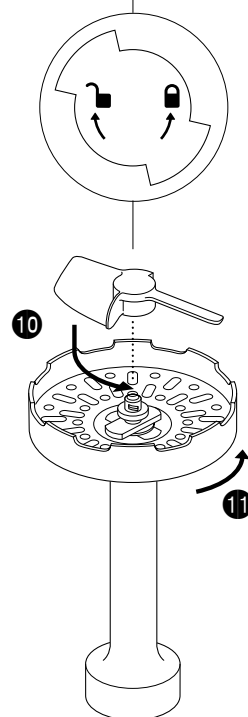
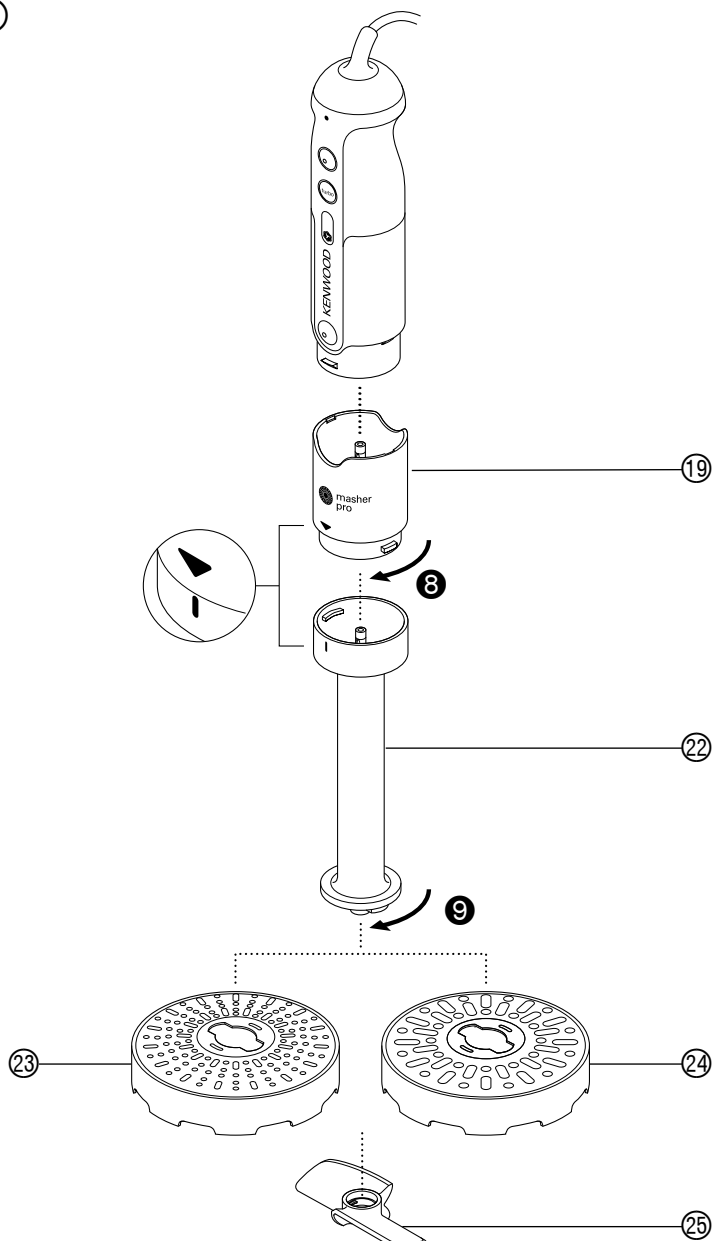




A



B



Siguranță

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru consultări viitoare.
- Nu atingeți niciodată lamele cât timp mașina este băgată în priză.
- Dacă este deteriorat cablul electric, din motive de siguranță, trebuie înlocuit de KENWOOD sau de un reparator autorizat KENWOOD.
- Țineți degetele, părul, hainele și ustensilele departe de piesele mobile.
- Scoateți aparatul din priză după utilizare și înainte de schimbarea accesoriilor.
- Nu amestecați niciodată la blender ulei sau grăsimi fierbinte.
- Pentru cea mai sigură utilizare, se recomandă să lăsați lichidele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de amestecare la blender.
- Nu folosiți niciodată blender de mână deteriorate. Duceți aparatul la verificat sau reparat: vezi „service și asistență pentru clienți”.
- Nu introduceți niciodată mânerul de acționare în apă sau nu permiteți udarea cablului electric sau a ștecărului - puteți primi un șoc electric.
- Nu lăsați niciodată cablul să atingă suprafețe fierbinți sau să atârne în locuri unde poate fi apucat de copii.
- Nu utilizați niciodată accesorii neautorizate.
- Deconectați întotdeauna blenderul de mână de la sursa de alimentare electrică dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aparatul electric poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li s-au oferit instrucțiuni asupra modului de utilizare a aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate conduce la vătămări corporale.
- Nu se permite utilizarea acestui aparat electric de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru asigurarea că nu se joacă cu aparatul.
- Folosiți aparatul numai în scopul de uz casnic intenționat. Kenwood nu va accepta nicio răspundere dacă aparatul este supus utilizării necorespunzătoare sau este utilizat fără conformarea la instrucțiunile de față.
- Valoarea nominală maximă este bazată pe accesoriul care trage cea mai mare sarcină. Este posibil ca alte accesorii să tragă mai puțină putere.

Accesorii tocător

- Nu atingeți lamele ascuțite.
- Scoateți lama de tocător înainte de a goli bolul.
- Nu scoateți niciodată capacul până ce lama tocătorului nu s-a oprit complet.
- Apucați întotdeauna lama tocătorului de mânerul pentru degete din partea opusă lamelor de tăiere, atât la manipulare, cât și la curățare.

Important

- Cu amestecuri grele, pentru asigurarea duratei lungi de viață a mașinii, nu folosiți blenderul de mână pentru mai mult de 50 de secunde în orice perioadă de 4 minute.
- Nu utilizați accesoriul tel pentru mai mult de 3 minute în orice perioadă de 10 minute.

Înainte de băgarea ștecărului în priză

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este de aceeași valoare cu cea indicată pe blenderul de mână.
- Acest aparat electric este conform cu Reglementarea CE 1935/2004 privind materialele și articolele destinate intrării în contact cu alimentele.

Înainte de prima utilizare

- Scoateți toate materialele de ambalare și orice etichete. Aruncați acoperitorile de lamă de pe lama triplă și lama tocătorului, pentru că au numai scopul de a proteja lamele în timpul fabricației și la transport.
- **Aveți grijă, pentru că lamele sunt foarte ascuțite.**
- Spălați toate piesele - vezi „îngrijire și curățare”.

Legendă

Blender de mână

- ① comandă de viteză variabilă (TIP HD40)
- ② buton de pornire
- ③ buton Turbo
- ④ mâner de acționare
- ⑤ butoane de decuplare a arborelui blenderului
- ⑥ arbore de blender cu lamă triplă fixă

Pahar (dacă este inclus)

- ⑦ capac pahar
- ⑧ pahar
- ⑨ bază cu inel de cauciuc
- ⑩ **blender de supe (dacă este inclus)**

Tel (dacă este inclus)

- ⑪ guler de tel
- ⑫ tel din sârmă

Tocător (dacă este inclus)

- ⑬ capac tocător
- ⑭ mâner pentru deget
- ⑮ lamă tocător
- ⑯ bol
- ⑰ bază cu inel de cauciuc
- ⑱ capac bol

A Pasator din plastic (dacă este inclus)

- ⑲ guler pasator
- ⑳ picior pasator
- ㉑ paletă pasator

B Masherpro™ metalic (dacă este inclus)

- ⑲ guler pasator
- ㉒ arbore pasator
- ㉓ sită fină
- ㉔ sită grosieră
- ㉕ paletă pasator

Utilizarea blenderului de mână

- Puteți procesa la blender supe, sosuri, shake-uri cu lapte, maioneză și mâncare pentru bebeluși etc.

Procesare cu blenderul în pahar (dacă este inclus)

- Montați baza cu inel de cauciuc ⑨ pe fundul paharului. (Aceasta împiedică alunecarea bolului pe blatul de lucru.)
- Nu umpleți paharul mai mult de ¾.
- După amestecarea la blender, puteți monta capacul deasupra paharului.

Notă

Dacă nu este livrat niciun pahar în colet, alegeți un recipient de mărime adecvată. Recomandăm un vas înalt, cu margini drepte, cu un diametru ușor mai mare decât piciorul blenderului de mână pentru a permite deplasarea ingredientelor, dar suficient de înalt cât să împiedice împrăștierea.

Amestecare cu blenderul în cratiță

- Pentru cea mai sigură utilizare, se recomandă să luați cratița de pe foc și să lăsați lichidele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de amestecare la blender.
- Utilizarea blenderului de supe (dacă este inclus) pentru procesarea rapidă a supelor etc., direct în cratiță. Alternativ, utilizați blenderul de mână.
- **Nu utilizați blenderul de mână la procesat legume negătite.**

- 1 Montați arborele blenderului pe mânerul de acționare ① - împingeți pentru blocare.
- 2 Băgați în priză.
- 3 Introduceți alimentele în pahar sau într-un recipient similar, apoi, ținând paharul stabil:
TYPE HDP30 - apăsați butonul.
TYPE HDP40 - selectați viteza necesară și apăsați butonul de pornire.
(Selectați o viteză mică pentru amestecare mai încet și pentru minimalizarea împrăștiării și o viteză mai mare sau turbo pentru amestecare mai rapidă).

• Pentru a evita împrăștierea, introduceți lama în alimente înainte de punerea în funcțiune.

- Nu lăsați lichidele să ajungă peste articulația de dintre mânerul de acționare și arborele blenderului.
- Mișcați lama prin alimente și folosiți o acțiune de pasare sau de agitare pentru încorporarea amestecului.

• Blenderul de mână nu este adecvat pentru zdrobit gheață.

- Dacă blenderul se blochează, scoateți-l din priză înainte de eliberare.

- 4 După utilizare, eliberați butonul de pornire sau butonul Turbo. Scoateți blenderul din priză și apăsați butoanele de decuplare ② pentru scoaterea arborelui blenderului de pe mânerul de acționare.

Utilizarea telului

- Puteți bate la tel ingrediente ușoare, precum albușuri de ouă, creme și deserturi instant.
- Nu bateți la tel amestecuri mai grele, cum ar fi margarină cu zahăr - veți strica telul.

- 1 Împingeți telul din sârmă în gulerul de tel ③.

- 2 Montați mânerul de acționare pe gulerul telului. Împingeți pentru blocare.

- 3 Introduceți alimentele în bol.

- Nu bateți la tel mai mult de 4 albușuri de ouă sau 400ml (¾ pt) de cremă.

- 4 Băgați ștecărul în priză și apăsați butonul de pornire. Pentru a bate la tel la o viteză mai mare, selectați o viteză mai mare sau apăsați butonul Turbo. Mișcați telul în sensul acelor de ceas.

- TIP HDP40 - Pentru reducerea împrăștiării, selectați o viteză mică, apoi apăsați butonul de pornire.

- Nu lăsați lichidele să ajungă peste sârmele telului.

- 5 După utilizare, eliberați butonul de pornire sau butonul Turbo, scoateți din priză și demontați.

Utilizarea tocătorului (dacă este inclus)

- Puteți toca carne, legume, ierburi, pâine, biscuiți și nuci și alune.

- Nu tocați alimente dure, precum boabe de cafea, cuburi de gheață, condimente sau ciocolată - veți strica lama.

- 1 Îndepărtați orice oase și tăiați alimentele în cuburi de 1-2cm (1/2-1").

- 2 Montați baza cu inel de cauciuc ⑰ pe fundul bolului de tocător. (Aceasta împiedică alunecarea bolului pe blatul de lucru.)

- 3 Montați lama tocătorului peste bolțul din bol ④.

- 4 Adăugați alimentele.

- 5 Montați capacul tocătorului, rotiți și blocați ⑤.

- 6 Montați mânerul de acționare pe capacul tocătorului - împingeți pentru blocare.

- 7 Băgați aparatul în priză. Țineți ferm bolul. Apoi apăsați butonul Turbo. Alternativ, apăsați butonul Turbo în acționări scurte pentru obținerea unei funcționări pulsate.
- 8 După utilizare, scoateți ștecărul din priză și demontați.

Ghid de procesare

Alimente	Cantitate maximă	Durată aprox. (în secunde)
Carne	250g	10-15
Ierburi	30g	5-10
Nuci	200g	10-15
Pâine	1 felie	5-10
Ouă fierte tari	3	3-5
Ceapă	200g	pulsat

Pasatoare

Important

- Nu utilizați niciodată pasatorul într-o crăticioară pe foc direct. Luați întotdeauna crăticioara de pe foc și lăsați-o să se răcească puțin.
- Nu loviți pasatorul de pereții vasului de gătit în timpul sau după pasare. Folosiți o spatulă pentru răzuirea excesului de alimente.
- Pentru cele mai bune rezultate la pasare, nu umpleți niciodată o crăticioară etc. la mai mult de jumătate cu alimente.

Ⓐ Pasator din plastic (dacă este inclus)

Utilizarea pasatorului

- Pasatorul poate fi utilizat la pasat legume gătit, precum cartofi, nap și morcovi.
 - Nu pasați alimente dure sau negătite - puteți avaria unitatea.
- 1 Gătiți legumele și scurgeți-le de apă.
 - 2 Montați gulerul pasatorului pe piciorul pasatorului prin rotire în sensul acelor de ceas ⑥ până ce se blochează în poziție.
 - 3 Întoarceți pasatorul cu fundul în sus, montați paleta pe butucul central și rotiți în sens contrar acelor de ceas pentru fixare ⑦. **(Dacă nu este montat gulerul, paleta nu se va fixa în poziție).**
 - 4 Montați mânerul de acționare pe ansamblul pasatorului - împingeți pentru blocare.
 - 5 Băgați aparatul în priză.
 - 6 Introduceți pasatorul în crăticioară sau bol etc. TIP HDP30 - apăsați butonul. TIP HDP40 - selectați o viteză mică pe comanda de viteză variabilă și apoi apăsați butonul de pornire.
 - Deplasați pasatorul într-o mișcare de sus în jos prin tot amestecul până la obținerea rezultatelor dorite.
 - 7 După utilizare, eliberați butonul de pornire și scoateți din priză.
 - 8 Apăsați butoanele de deblocare a arborelui blenderului pentru decuplarea ansamblului pasatorului.
 - 9 Scoateți paleta de pe pasator prin rotire în sensul acelor de ceas.
 - 10 Deșurubați gulerul de pe piciorul pasatorului.

Ⓑ Masherpro™ metalic (dacă este inclus)

Utilizarea pasatorului

- Pasatorul este prevăzut cu două site care pot fi utilizate după cum urmează:
Sită grosieră - la pasat legume gătit, precum cartofi, nap, igname și morcovi.
Sită fină - la pasat fructe și legume gătit sau moi.
 - Nu pasați alimente dure sau negătite - puteți avaria unitatea.
- 1 Gătiți legumele și fructele tari și scurgeți-le de apă înainte de pasare.
 - 2 Montați gulerul pasatorului pe arborele pasatorului prin rotire în sensul acelor de ceas până ce se blochează în poziție ⑧.
 - 3 Montați sita grosieră sau pe cea fină pe arborele pasatorului - rotiți în sensul acelor de ceas pentru blocare ⑨.
 - 4 Întoarceți pasatorul cu fundul în sus, montați paleta pe butucul central și rotiți în sens contrar acelor de ceas pentru fixare ⑩. **(Dacă nu este montat gulerul, paleta nu se va fixa în poziție).**
 - 5 Montați mânerul de acționare pe ansamblul pasatorului - împingeți pentru blocare.
 - 6 Băgați în priză.
 - 7 Introduceți pasatorul în crăticioară sau bol etc. TIP HDP30 - apăsați butonul. TIP HDP40 - selectați o viteză mică pe comanda de viteză variabilă și apoi apăsați butonul de pornire.
 - Deplasați pasatorul într-o mișcare de sus în jos prin tot amestecul până la obținerea rezultatelor dorite. Măriți viteza dacă este nevoie.
 - 8 După utilizare, eliberați butonul de pornire și scoateți din priză.
 - 9 Apăsați butoanele de deblocare a arborelui blenderului pentru decuplarea ansamblului pasatorului.
 - 10 Scoateți paleta de pe pasator prin rotire în sensul acelor de ceas.
 - 11 Scoateți sita prin rotire în sens contrar acelor de ceas ⑪ și apoi ridicați-o.
 - 12 Deșurubați gulerul de pe arborele pasatorului.

Accesorii opționale (nu este livrat în colet)

Mini tocător - consultați secțiunea „service și asistență clienți” pentru comandă.

Îngrijire și curățare

- Opriti întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză înainte de curățare.
- Nu atingeți lamele ascuțite.
- Unele alimente, de ex. morcovi, pot decolora piesele din plastic. Frecarea cu o cârpă înmuiată în ulei vegetal poate ajuta la eliminarea decolorării.

Mâner de acționare, guler tel, capac tocător, guler pasator și arbore

- Ștergeți cu o cârpă ușor umezită, apoi uscați-le.
- Nu scufundați niciodată în apă sau nu folosiți produse abrazive.
- Nu spălați la mașina de spălat vase.

Arbore blender de mână/blender de supe

fie

- Umpleți parțial paharul sau un recipient similar cu apă caldă cu detergent. Băgați ștecărul în sursa de alimentare electrică, apoi introduceți arborele blenderului de mână sau blenderul de supe și puneți-l în funcțiune.
- Scoateți ștecărul din priză, apoi uscați sau
- Spălați lamele sub jet de apă, apoi uscați-le foarte bine.
- **Nu scufundați niciodată în apă sau nu permiteți pătrunderea lichidelor la interiorul arborelui. Dacă pătrunde apă la interior, scurgeți-o și lăsați-l să se usuce înainte de utilizare.**
- Nu spălați la mașina de spălat vase.

tel, pahar, bol tocător, lamă tocător, paletă pasator și site, baze cu inel de cauciuc și capace pahar/bol

- Spălați-le și apoi uscați-le.

Tabelul următor prezintă ce articole pot fi spălate la mașina de spălat vase.

Articol	Adecvat pentru mașina de spălat vase
mâner de acționare	X
arbore blender	X
blender de supe	X
pahar	✓
capac pahar	X
bază pahar cu inel de cauciuc	✓
capac tocător	X
bol tocător	✓
lamă tocător	✓
capac bol tocător	X
bază cu inel de cauciuc bol tocător	✓
guler tel	X
tel	✓
arbore pasator	X
picioar pasator	X
paletă pasator	✓
guler pasator	X
site pasator	✓

Indicație pentru curățarea piciorului/arborelui de pasator și a sitelor

- Dacă lăsați alimentele să se usuce pe accesoriul pasator, scoateți paleta. Înmuiați paleta și partea de jos a arborelui pasatorului în apă caldă pentru înmuiere și apoi spălați-le foarte bine.
- **Nu scufundați niciodată arborele pasatorului în apă sau nu permiteți pătrunderea lichidelor la interiorul arborelui. Dacă pătrunde apă la interior, scurgeți-o și lăsați-l să se usuce înainte de utilizare. important - nu permiteți udarea gulerului pasatorului.**

Service și asistență pentru clienți

- Dacă întâmpinați orice probleme la utilizarea aparatului, înainte de a solicita asistență, consultați secțiunea „ghid de depanare” din manual sau intrați pe www.kenwoodworld.com.
- Rețineți că produsul este acoperit de o garanție, care este conformă cu toate prevederile legale referitoare la orice garanție existentă și drepturi ale consumatorilor în țara în care a fost cumpărat produsul.
- Dacă produsul Kenwood funcționează defectuos sau dacă identificați orice defecte, trimiteți-l sau aduceți-l la un Centru de Service KENWOOD autorizat. Pentru detalii actualizate referitoare la cel mai apropiat Centru de Service KENWOOD autorizat, intrați pe www.kenwoodworld.com sau site-ul web specific din țara dvs.
- Proiectare și inginerie de Kenwood în Regatul Unit.
- Fabricat în China.



INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA EUROPEANĂ PRIVIND DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (DEEE).

La sfârșitul duratei de viață utilă, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile urbane.

Trebuie dus la un centru de colectare diferențiată a deșeurilor, de autoritate locală specială, sau la un distribuitor care oferă acest serviciu.

Eliminarea separată a aparatelor electrocasnice evită posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor, derivate din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor constitutive pentru obținerea de economii semnificative de energie și resurse.

Ca un memento pentru nevoia de eliminare separată a aparatelor electrocasnice, produsul este marcat cu un container de gunoi tăiat de o cruce.



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD

CREATE MORE